

DORTMUND ÜBERRASCHT. **DICH.**

19. Juni bis
27. Juni 2021
internationale
woche

internationalewoche.dortmund.de



 Sparkasse
Dortmund

 Gemeinsam in
Vielfalt
Der Integrationsrat

 ECHT
NORD
STADT

Stadt Dortmund



**Organisation und Programmplanung
der Internationalen Woche 2021:**

Mirko Korkus (Geschäftsführung Integrationsrat)

Herausgeberin:

Stadt Dortmund, Dortmund-Agentur,
Friedensplatz 3, 44122 Dortmund,
Simone Karcz (verantwortlich),
Nadine Suchy

Gestaltung:

Dortmund-Agentur, in Zusammenarbeit
mit Susanne Schmidt



Samstag, 19. Juni 2021

- Online | Geschichte, Kultur, Identität und Sprache der Lasen 10
 Online | Alt werden in Deutschland – Erfahrungen und Wünsche 11
 Online | Die Stimmen der Kulturen

Sonntag, 20. Juni 2021

- Schatzsuche zwischen Hoeschpark und
 Hoeschmuseum – ein Actionbound-Rundgang 12
 Online | Im Haus der Vielfalt um die Welt 13
 Online | Asylrecht – Zwangsmigration – Einwanderung
 Diskurse um ein Recht auf Zuflucht in Frankreich von der
 Französischen Revolution bis zur Gegenwart
 Videopräsentation | Klima-Allianz 14

Montag, 21. Juni 2021

- Online | Israelische Tänze – Yachad Kol Haderech –
 Gemeinsam den ganzen Weg 15
 Emanzipation im Islam – Lesung & Gespräch
 mit Sineb El Masrar 16

Dienstag, 22. Juni 2021

- Online | 8. Dortmunder Forum für Flüchtlinge 17
 Online | Seniorenbüros der Stadt Dortmund – was machen die? 18
 Online | Corona und der globale Süden 19
 Online | Zoom-Kochen mit der Diakonie – Einblicke in
 die syrisch-kurdische Kochkultur 20
 Online | „Der Himmel über der Grenze“ 21
 Lesung und Diskussion mit Said Boluri
 Online | „kulti+“ - Theaterstück „Roter Wolf“
 mit Dali Moustache 22



Mittwoch, 23. Juni 2021

Online Seniorenbüros der Stadt Dortmund – was machen die?	23
Online Richtig essen und trinken bei Hitze	
Online 28. Bürgerforum Nord trifft Süd	24
Online „Angst vor Unbekannten“ mit Bahar Tümer-Alev	25

Donnerstag, 24. Juni 2021

Online Alt werden in Deutschland – Erfahrungen und Wünsche	26
Online Richtig essen und Trinken bei Hitze	
Online-Workshop Vorurteile und Rassismus in den Medien	27
Online Clarisse Akouala: „Picasso klaut in Afrika“	28
Online „kulti+“ präsentiert ANIYO KORE heavy emotional in Konzert	29

Freitag, 25. Juni 2021

„Ein Zeichen setzen“	30
Entdeckungstour im Blücherpark	31
Online-Workshop WIR gegen Rassismus	
Online Family Food for All	32
Online Rückblick 10 Jahre Afro Ruhr Festival	33
Online Musikabend „Asien bis Anatolien oder auch umgekehrt“ mit Zafer Kurt	34

Samstag, 26. Juni 2021

Online-Workshop Cross Cultural Kommunikation	35
Online Nachmittag der Vielfalt	36
Online Denkmäler und (Post-)Kolonialismus	37
Online 60. Jahrestag der Arbeitsmigration aus der Türkei nach Dortmund	38



**Sonntag, 27. Juni 2021**

Online-Workshop Clarisse Akouala: Fiktive Flaggen	39
Online Konzert-Highlights der letzten 10 Jahre	40
Afro Ruhr Festival	
Online Türkisch-kurdischer Volksmusikabend mit Yeliz Ilter	41

Mitmachprojekt vom 19. bis 26. Juni 2021

„Deine Bühne – Deine Stärke“	42
------------------------------	----

Mitmachprojekt vom 19. bis 27. Juni 2021

Nordstadt bewegt - Radfahrtsicherheit	43
---------------------------------------	----

Mitmachprojekt vom 22. bis 25. Juni 2021

„Verreisen und verstehen – gemeinsam kreativ!“	44
--	----

Ausstellungen

mondo mio! Ausstellung „KonsumWandel – wir können auch anders!“	45
---	----

Informationen

Projektförderung im Kulturbereich – Das Kulturbüro informiert	46
---	----

Projektvorstellung

IG Münsterstraße	47
------------------	----



*Thomas Westfal
Oberbürgermeister
der Stadt Dortmund*



*Marzouk Chargui
Integrationsratsvorsitzender*

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Gäste,

kulturelle und religiöse Vielfalt ist fest in der Dortmunder Historie verankert und bis heute die Stärke dieser Stadt. Vielfalt und Internationalität sind jedoch nicht nur eine solide Grundlage, auf die wir bauen können, sondern auch eine notwendige Voraussetzung für die Zukunftsfähigkeit unserer Stadt und unserer Gesellschaft. In Dortmund leben Menschen aus vielen unterschiedlichen Nationen. Sie bereichern diese Stadt und gestalten sie im Sinne einer guten und gelebten Nachbarschaft mit.

Die Internationale Woche steht für die Weltoffenheit und Vielfältigkeit unserer Stadt. Sie soll Gelegenheit dazu geben mehr über unterschiedliche Kulturen und Bräuche zu erfahren und diese kennenzulernen.

Dieses Jahr begehen wir die Internationale Woche aufgrund der aktuellen Pandemie allerdings in einer anderen und neuen Form. Veranstaltungen bei

denen man sich persönlich trifft, gemeinsam feiert und vor Ort die vielfältigen Angebote und Kulturen erleben kann sind leider nicht möglich, da weiterhin unser gemeinsames und vorrangiges Ziel ist, die Gesundheit aller zu schützen und weiterhin vorsichtig zu handeln.

Um die Internationale Woche als etabliertes Format aufrechtzuerhalten und den Kontakt zu Ihnen und unseren zahlreichen Kooperationspartner*innen zu wahren, werden die Angebote und Projekte in diesem Jahr überwiegend in digitalen Formaten stattfinden.

Während der gesamten Woche wird ein bunter Mix aus unterschiedlichen Veranstaltungen und Projekten angeboten, welche in diesem Programmheft nachzulesen sind.

Unser herzlicher Dank geht an die Akteurinnen und Akteure der unterschiedlichen Vereine und Organisationen für ihren großartigen Einsatz.

Ein besonderer Dank gilt zudem der Sparkasse Dortmund und der Münster Apotheke Ausbüttels, die mit ihrem Engagement die Internationale Woche möglich machen.

Wir wünschen Ihnen eine friedliche und interessante Internationale Woche. Bleiben Sie gesund!



Thomas Westphal
Oberbürgermeister
der Stadt Dortmund



Marzouk Chargui
Vorsitzender Integrationsrat

Liebe Besucherinnen und Besucher,

immer wieder verlassen Menschen ihre Heimat, um in einem anderen Land ihr Glück zu finden. Sie sind auf der Suche nach einem sicheren Zuhause, nach einem Job, mit dem sich gut Geld verdienen lässt, und Menschen, mit denen sie sich verstehen. Doch angekommen im Land ihrer Träume müssen sie erst lernen sich zurechtzufinden. Zu anders ist die Kultur, zu anders die Sprache und zu anders sind die Menschen.



*Dirk Schaufelberger
Vorstandsvorsitzender der
Sparkasse Dortmund*

Wie es gelingen kann, diese Menschen in die Gemeinschaft zu integrieren, das zeigt uns die Internationale Woche in Dortmund. Eine gelungene Integration bedeutet, sich einer Gemeinschaft zugehörig zu fühlen. Und worin zeigt sich Zugehörigkeit besser, als beim gemeinsamen Feiern?

In diesem Jahr ist so vieles anders, doch das Feiern in Gemeinschaft lassen wir uns nicht nehmen. Neben kleineren Veranstaltungen wird die Internationale Woche deshalb digitaler. Dennoch hoffe ich, dass ebenso viele Menschen teilnehmen wie in den vergangenen Jahren.

Die Internationale Woche liefert einen guten Eindruck dafür, wie Integration funktionieren kann, wenn alle an einem Strang ziehen und sich Dortmunder*innen engagieren. Denn egal, aus welchem Land oder aus welcher Kultur wir kommen und welcher Religion wir angehören, wir sind zuerst Dortmunder*innen.

Die Sparkasse unterstützt die Internationale Woche sehr gern. Schließlich haben rund 20 Prozent unserer Kundschaft einen sogenannten Migrationshintergrund. Und über zehn Prozent unserer Mitarbeiter*innen haben ihre Wurzeln in anderen Kulturkreisen. Doch das Woher zählt für uns nicht. Wichtig ist uns die Bereitschaft sich einzugliedern. Denn gelungene Integration funktioniert nur, wenn alle daran arbeiten – Alteingesessene ebenso wie Zugezogene.

Allen Beteiligten, Organisatoren und Besucherinnen und Besuchern wünsche ich spannende Begegnungen, ein schönes Fest und interessante Einsichten zum friedlichen Miteinander in unserer Stadt.

Um es mit den Worten von Martin Luther King zu sagen:
„Wir müssen lernen, entweder als Brüder miteinander zu leben oder als Narren unterzugehen.“

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Dirk Schaufelberger', written over a light blue horizontal line.

Ihr Dirk Schaufelberger
Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Dortmund

 **Sparkasse
Dortmund**

14.00-15.30 Uhr

digitale Veranstaltung • VHS Dortmund



Online-Vortrag: Geschichte, Kultur, Identität und Sprache der Lasen

Lasen und die mit ihnen ethnisch und sprachlich verwandten Mingrelier haben ihre Wurzeln in der antiken Region Kolchis, der sagenhaften Heimat der Medea.



Hopa – Hayati Akbaş

Das Siedlungsgebiet der Lasen liegt im Südwesten Georgiens und dem Nordosten der Türkei.

Die Landschaft ist hier auch heute noch sehr ursprünglich, mit Gletschern, Seen und Wäldern, vegetativ vielfältig und immergrün mit größtenteils mildem subtropischem Charakter. So ist der Anbau von Tee die Quelle für einen relativen Wohlstand der Lasen.

Die Sprachwelt der Lasen und Mingrelier spiegelt die reiche Natur ihres Stammlandes und ihrer vorchristlichen bzw. vorislamischen Glaubenswelt wider.

Der Referent, Mahir Yildiz, Historiker und stellvertretender Vorstandsvorsitzender des Vereins "Verband zur Förderung der Lasischen Sprache und Kultur – Lazebura e.V.", beleuchtet in diesem Vortrag Geschichte, Kultur, Identität und Sprache der Lasen.

Anmeldungen erforderlich bis zum 17.06.2021 unter:

vhs.dortmund.de

Veranstaltungsnummer: 211-51101

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

Veranstaltet von: VHS Dortmund

17.00-18.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Alt werden in Deutschland

Erfahrungen und Wünsche

Vor Jahren sind Sie nach Deutschland gezogen. Sie haben Erfahrungen gesammelt. Was wünschen Sie sich für die Zukunft? Welche Tipps haben Sie für andere?

Zugangsdaten:

meet.google.com

Einwahl (nur Ton) (DE) +49 40 80 81 61 96 26 und PIN: 768 009 347#

senioren.dortmund.de

Veranstaltet von:

Seniorenbüro Innenstadt-Nord der Stadt Dortmund

19.00-21.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Train of Hope Dortmund e. V.



Die Stimmen der Kulturen

Vorstellung des Instruments „Harfe“, eines der ältesten Musikinstrumente der Welt. Nach der Vorstellung wird ein weiterer Musiker (Singer-Songwriter) seine Musik vorstellen und eine gemütliche Atmosphäre anbieten. Durch die Teilnahme an der Veranstaltung soll der Austausch und der Dialog gefördert werden. Abbau von Vorurteilen und Stärkung der Gemeinsamkeit durch die Erfahrung von musikalischer Diversität. Für alle interessierten Jugendlichen und Erwachsenen. Während der Songs wird es Erläuterungen geben. Mit Unterstützung einer Co-Moderatorin dürfen die Teilnehmenden Fragen zum Instrument und zu den Songs stellen, sodass sich ein Gespräch über interkulturelle Musikformen ergibt.



Künstlerin: Zainab Lax



Künstler: Joel Joao Nguele

Train of Hope Dortmund e. V. lädt Sie zu einem geplanten Zoom-Meeting ein unter: **zoom.us**

trainofhope-do.de

Veranstaltet von: Train of Hope Dortmund e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

12.00-16.00 Uhr

per APP • Eingang Hoeschpark (Startpunkt Actionbound)
Kirchderner Straße 35-43 • 44145 Dortmund

Schatzsuche zwischen Hoeschpark und Hoesch-Museum – ein Actionbound-Rundgang



Eingangsbereich Hoeschpark – Freundeskreis Hoeschpark e.V.

Als kontaktloses Format bieten wir einen spannenden Rundgang im Quartier zwischen Hoeschpark und Hoesch-Museum mit der App Actionbound an. An verschiedenen Stationen sind knifflige Aufgaben und mysteriöse Rätsel zu lösen. Schritt für Schritt kommt man dem Ziel näher, bis zum Schluss das Geheimnis des Bounds gelüftet werden kann. Die ersten Boundspieler*innen können sich über eine kleine Überraschung freuen.

Mit dem Rundgang möchten wir Menschen aller Altersklassen aus allen Stadtteilen und Anwohner*innen motivieren, gerade in Zeiten der Coronapandemie aktiv zu werden und schöne, vielleicht auch bisher nicht wahrgenommene Stellen, im Quartier zu entdecken. Für die Durchführung des Bounds wird ein Smartphone oder Tablet und die kostenlose App Actionbound benötigt – man kann ihn auch offline durchführen. Einfach den QR-Code scannen und schon kann es losgehen. Start ist am Eingang des Hoeschparks. Der Bound steht ein Jahr lang zur Verfügung.

Persönliche Info und Anleitung vor Ort am Startpunkt

- am Sonntag, 20.06.2021
- in der Zeit von 12.00 bis 16.00 Uhr

Bound-Page

actionbound.com

weitere Infos unter

freundeskreishoeschpark.de



Veranstaltet von:

Freundeskreis Hoeschpark e.V., Borsigplatz Verführungen, Hoesch-Museum

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

15.00-18.00 Uhr

digitale Veranstaltung • VMDO e.V. • Haus der Vielfalt



Online-Veranstaltung: Im Haus der Vielfalt um die Welt

Es erwartet Sie eine interkulturelle Veranstaltung mit überraschenden Auftritten. Verschiedene, einzelne Akteur*innen geben einen Einblick in die internationale Vielfalt unserer Mitgliedsvereine und die damit verbundenen, vielseitigen Interessen.

Anmeldungen erbeten bis zum 18.06.2021, 13.00 Uhr, unter:

m.bongartz@vmdo.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.
vmdo.de

Veranstaltet von: VMDO e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

18.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Deutsch-Französisches
Kulturzentrum • Essen Auslandsgesellschaft.de e.V.



Asylrecht – Zwangsmigration – Einwanderung Diskurse um ein Recht auf Zuflucht in Frankreich von der Französischen Revolution bis zur Gegenwart

Vortrag mit Diskussion: Yvonne Rieker, Ruhr-Universität Bochum

Anlässlich des Weltflüchtlingstags, 20.6.2021

In ihrem Vortrag über die historische Entwicklung des Asylrechts in Frankreich wird die Referentin auf die Begriffsdefinition des „Flüchtlings“ sowie auf dessen Rechte auf nationaler und internationaler Ebene eingehen. Ebenso beleuchtet Frau Rieker die unterschiedlichen Interpretationen durch politische Parteien, die Exekutive und Hilfsorganisationen (welche im Rahmen eines späteren Workshops Teil der Veranstaltungsreihe sein werden).

Anmeldungen erforderlich bis zum 20.06.2021 unter:

dfkz@stadtbibliothek.essen.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

Weitere Infos: **auslandsgesellschafttev.de**

Kosten: 6,00 € bzw. 3,00 € pro Person
(frei für Studierende und Förderkreismitglieder)

Veranstaltet von:

Deutsch-Französisches Kulturzentrum Essen, Auslandsgesellschaft.de e.V.



Klima-Allianz – Menschen verschiedener Religionen und Weltanschauungen für den Klimaschutz –
Premiere der Videopräsentation/Friedrich Laker

Videopräsentation ganztägig • pauluskircheundkultur.net



Klima-Allianz

Menschen verschiedener Religionen und Weltanschauungen für den Klimaschutz – Premiere der Videopräsentation

Menschen verschiedener Religionen und Weltanschauungen aus Dortmund und der Region präsentieren mit ihrem Video erstmals öffentlich ihr Engagement für den Klimaschutz. Sie wollen zeigen, dass sie über alle Unterschiede hinweg gemeinsame Werte vertreten.

Unter dem Leitmotto „Eine Welt – eine Menschheit“ steht für sie der Zusammenhalt beim Schutz des Klimas und der Lebensvielfalt des Planeten an erster Stelle.

Mit dem Video auf YouTube, das am 20. Juni veröffentlicht wird, will die noch junge Klima-Allianz in Dortmund auch andere einladen, Solidarität beim Schutz der gemeinsamen Lebensgrundlagen zu zeigen.

Zusatzinfos und Link zum YouTube-Video (ab 20.06.2021) unter:
pauluskircheundkultur.net

Veranstaltet von:
Klima-Allianz Dortmund

17.00-18.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Jüdische Kultusgemeinde Dortmund



Israelische Tänze – Yachad Kol Haderech – Gemeinsam den ganzen Weg

Israelische Tänze – Yachad Kol Haderech – Gemeinsam den ganzen Weg

Die Jüdische Kultusgemeinde Dortmund bietet im Rahmen der Internationalen Woche 2021 das Projekt „Israelische Tänze – Yachad Kol Haderech – Gemeinsam den ganzen Weg“ an, um die Sensibilisierung, Motivierung und das Heranführen an die Besonderheiten der jüdischen Traditionen zu gewährleisten. Es handelt sich um eine „Onlineveranstaltung“. Durch das gemeinsame Tanzen möchten die Veranstaltenden bei den Menschen nicht jüdischen Glaubens das Interesse für die jüdische Kultur wecken und somit Vorurteile abbauen.

Das vorrangige Ziel ist es, Fremdenfeindlichkeit zwischen den Nationalitäten vorzubeugen und das Verständnis zwischen den unterschiedlichen Kulturen zu stärken.

Das digitale Tanzprojekt „Gemeinsam den ganzen Weg“ verbindet Menschen unterschiedlicher Herkunft und Religionszugehörigkeit, weil das Tanzen nicht nur eine Sport- und Freizeitaktivität ist, sondern eine Sprache, die alle verstehen.

Anmeldungen erbeten bis zum 18.06.2021 unter:

verwaltung@jg-dortmund.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

jg-dortmund.de

Veranstaltet von:
Jüdische Kultusgemeinde Dortmund

18.30-20.00 Uhr

Auslandsgesellschaft.de • Großer Saal • 3. Ebene
Steinstraße 48 • 44147 Dortmund

Emanzipation im Islam – Lesung & Gespräch mit Sineb El Masrar

Sineb El Masrar liest aus ihrem zweiten Buch „Emanzipation im Islam – Eine Abrechnung mit ihren Freunden“. Darin widmet sie sich den Muslimas in Deutschland. Wie selbstbestimmt leben sie hier? Und mit welchen Herausforderungen und mit welchem Islamverständnis sind sie konfrontiert? El Masrar macht deutlich, dass muslimische Mädchen und Frauen immer wieder mit großen Widerständen kämpfen müssen. Damit muss Schluss sein, fordert sie, denn alle Muslimas müssen den Mut haben, sich für ihre Rechte auf ein gleichberechtigtes Leben zu erheben.

Zur Person: Sineb El Masrar (1981) ist in Hannover geboren. Nach einer kaufmännischen und pädagogischen Ausbildung arbeitete sie in Grundschulen, in der Marktforschung und als freie Autorin. 2006 gründete sie das multikulturelle Frauenmagazin Gazelle. 2010 erschien ihr erstes Buch „Muslim Girls – Wer wir sind, wie wir leben“. Als Publizistin, Autorin für Funk und TV lebt und arbeitet sie heute in Berlin.



Sineb-El-Masrar / Emanzipation im Islam –
Lesung und Gespräch, frei verfügbar via
© Herder Verlag

Anmeldungen erbeten bis zum 14.06.2021 unter:

veranstaltungen@auslandsgesellschaft.de

Bitte Vor-/Nachnamen und Emailadresse angeben.

Die Durchführung der Veranstaltung ist abhängig von den am Veranstaltungstag gültigen Regeln bzw. Möglichkeiten in Bezug auf Covid19. Sollte die Durchführung der Veranstaltung aufgrund der aktuellen Lage nicht in Präsenz möglich sein, so wird diese digital stattfinden. Anmeldungen behalten ihre Gültigkeit. Die Teilnehmenden werden entsprechend von den Veranstaltenden per Mail informiert.

auslandsgesellschaft.de
planerladen.de



Veranstaltet von:
Auslandsgesellschaft.de e.V., Planerladen e.V.



Europäische Union



Dieses Projekt wird aus Mitteln des
Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds
(AMIF) der EU kofinanziert.

11.00-15.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Dortmunder Forum für Flüchtlinge



8. Dortmunder Forum für Flüchtlinge



Forum für Flüchtlinge

Das Dortmunder Forum für Flüchtlinge ist als regelmäßige Dialog-, Austausch- und Arbeitsplattform für zentrale Fragestellungen zum Thema Flüchtlinge angelegt.

Auch beim diesjährigen, nun 8. Forum stehen aktuelle Themen auf der Agenda, die eröffnet, gemeinsam bearbeitet oder bei Interesse auch nach dem Forum weiterverfolgt werden.

Neben Grußworten der Stadt Dortmund und des Flüchtlingsrats NRW, sowie Impulsreferaten zur aktuellen Situation von Geflüchteten finden digitale Arbeitsgruppen zu folgenden Themen statt:

1. Alltagsrassismus und Diskriminierung
2. Zukünftige Soziale Stadt Dortmund für Geflüchtete
3. Bundestagswahl: Fragen an die Politik
4. Schnittstellen für Geflüchtete verbessern (Übergangsmanagement)
5. Umfassende Begleitung von Lebens- und Arbeitswegen
6. Synchronisation von Angeboten für Geflüchtete in Dortmund

Im Rahmenprogramm zeigen wir einen kurzen Film über die 17-jährige syrische Künstlerin Judy Kasem, die sich in ihren Bildern mit ihrer Situation auseinandersetzt.

Anmeldungen erforderlich bis zum 16.06.2021 unter:

DF-Fluechtlinge@ewedo.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

Veranstaltet von:

Arbeitskreis Kimble c/o Stadtteil-Schule Dortmund e.V. / APP: für Flüchtlinge

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

11.00-12.00 Uhr und 14.00-15.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Seniorenbüros der Stadt Dortmund – was machen die?

Seniorenbüros gibt es in der Stadt Dortmund in jedem Stadtbezirk. Lernen Sie uns und unsere Arbeit kennen. Das Seniorenbüro Innenstadt-Nord stellt sich exemplarisch vor.

Zugangsdaten:

11.00 – 12.00 Uhr

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 8 081 61 97 60
und PIN: 746 843 859#

14.00 – 15.00 Uhr

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 80 81 61 86 43
und PIN: 700 910 948#

senioren.dortmund.de



Veranstaltet von:
Seniorenbüro Innenstadt-Nord der Stadt Dortmund

14.00-15.30 Uhr

digitale Veranstaltung • AWO Unterbezirk Dortmund



Online-Vortrag: Corona und der globale Süden



Eines ist klar: Die Corona-Pandemie wirkt sich äußerst schädlich auf die Welt-Entwicklungsziele (Sustainable Development Goals) aus, die von den Vereinten Nationen im Jahr 2015 mit Blick auf das Jahr 2030 beschlossen wurden. Doch was bedeutet das konkret? Kommen junge Gesellschaften besser durch die Corona-Katastrophe als alte? Wirken sich die Erfahrungen afrikanischer Länder mit Pandemien positiv aus? Wie stark sind die direkten Auswirkungen durch Krankheit und Tod? Wie stark die indirekten, die durch Ausgangssperren und Wegfall der Einkünfte entstehen? Wie ist das Verhältnis zwischen nationalem Egoismus und globaler Solidarität bei der Versorgung mit Impfstoffen?

In dieser Veranstaltung gibt Manfred Belle einen einführenden Überblick dazu. Live aus Kigali ergänzt Thomas Mazimpaka mit Fakten und persönlichen Eindrücken aus Ruanda, das als Land mit relativ erfolgreicher Corona-Politik gilt.

Referenten:

Manfred Belle (Eine Welt Netz NRW)

Thomas Mazimpaka (Menschenrechtsaktivist, Autor)



Anmeldungen erbeten bis zum 21.06.2021 unter:

l.berentzen@awo-dortmund.de

Lena Berentzen - (0231) 9 93 41 03

Der Zugangslink wird nach angenommener Anmeldung versendet.

awo-dortmund.de

Veranstaltet von:

AWO Unterbezirk Dortmund: Integrationsagentur und Impulsbüro Respekt & Demokratie, Zusammenhalt durch Teilhabe (Z:T), Integrationsagenturen NRW

17.30-19.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Diakonisches Werk Dortmund
und Lünen gGmbH



Zoom-Kochen mit der Diakonie – Einblicke in die syrisch-kurdische Kochkultur

Lernen Sie zusammen mit uns die Migrationsberatung des Diakonischen Werkes Dortmund und Lünen gGmbH kennen. Die Teilnehmenden erhalten einen spannenden Einblick in die Arbeit der Migrationsberatung. Um die Arbeit der Beratungsstelle vorzustellen wird anlässlich der Internationalen Woche ein Informations-Imagefilm erstellt, welcher am Tag der Onlineveranstaltung seine Premiere feiert. Weiterhin würden wir gerne mit Ihnen über ZOOM ein syrisch-kurdisches Gericht zubereiten.

Das Rezept zum Mitkochen kann unter der Mailadresse
s.werner@diakoniedortmund.de angefordert werden.

Gerne können Sie aber auch nur zuschauen und in die Küche
einer anderen Kultur eintauchen.

Zugangsdaten:

web.zoom.us

Meeting-ID: 899 2482 0438

Kenncode: 125771

diakoniedortmund.de



Veranstaltet von:

Diakonisches Werk Dortmund und Lünen gGmbH

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

19.00-21.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Bund der Alevitischen Jugendlichen in NRW



„Der Himmel über der Grenze“

Lesung und Diskussion mit Said Boluri

Der 40-jährige Sozialwissenschaftler und Autor Said Boluri ist zu Gast. Er wird aus seinem Buch „Der Himmel über der Grenze“ lesen und anschließend in eine Diskussion mit den Zuschauer*innen einsteigen. Die Teilnahme ist kostenlos. Laut Günter Wallraff berichtet Said Boluri detailliert und zuweilen mit selbstkritischer Ironie über seine eigenen Erfahrungen und die seiner Familie mit den islamofaschistischen und politischen Extremisten – sachlich wie ein Chronist, aber durch seine persönliche Betroffenheit mit wachsender Spannung zu lesen.



Lesung und Diskussion mit Said Boluri

Herbst 1990. Ein kleiner Junge steht staunend mitten in der Nacht unter dem Sternenhimmel. Vor ihm ragt der Ararat auf. Schlepper bringen ihn, seine Mutter, seine Tante und seinen älteren Bruder über die Grenze in die Türkei. Nach den politischen Unruhen im Iran war es für die Familie unsicher im Land zu bleiben, eine Flucht erschien als die einzige Möglichkeit, den berüchtigten Folterungen im Land zu entkommen, die Oppositionellen drohten. Die Schrecken aus Gefängnissen wie Vakilabad oder Evin erfährt Suids Familie am eigenen Leib. Verstöße gegen Menschenrechte waren im Iran an der Tagesordnung. Nach einer anstrengenden Flucht wird die Familie in Deutschland wiedervereint. Doch die politische Verfolgung wird hier nur abgelöst durch rassistische Übergriffe und Demütigungen. Und dann taucht auch noch eine Liste mit Namen der Opfer aus den iranischen Todeslagern auf, die Said Boluri zugespielt wird – ein lebensgefährliches Dokument. Ein Wettlauf gegen den Geheimdienst nimmt seinen Lauf. „Die Stärke dieses Buches ist seine Authentizität, ja Intimität. Seine sehr persönlichen, ergreifenden Schilderungen ergänzt Said Boluri mit Daten und Zahlen, die das Erlebte in einen größeren Zusammenhang einordnen. Sein Fall ist kein Einzelschicksal!“, so Günter Wallraff.

Anmeldungen erbeten bis zum 21.06.2021 unter:

info@bdaj-nrw.de

Bitte Vor- und Nachname bei der Anmeldung angeben.

Der Zugangslink (Zoom) wird nach angenommener Anmeldung versendet.

bdaj-nrw.de

Veranstaltet von:

Bund der Alevitischen Jugendlichen in NRW (BDAJ-NRW)

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund



20.00-21.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Integrationsagentur der Stadt Dortmund e.V., Kunstprojekt Gemischte Tüte



„kulti+“ – Theaterstück „Roter Wolf“ mit Dali Moustache

Das „kulti+“ in Minus-Zeiten der Pandemie ist ein hybrides Festival mit Künstler*innen aus verschiedenen Kunstsparten.

KUNST – MUSIK – THEATER – TANZ PERFORMANCE und schöne Überraschungen sind Teil des bunten Programmes.

„kulti+“ präsentiert das Theaterstück „Roter Wolf“ mit Dali Moustache. Eine düstere Version des klassischen Märchens „Rotkäppchen“ des venezolanischen Dramatikers Marcos Purroys zeigt uns, was nach dem typischen tragischen Ende mit den Charakteren geschieht. Im Verlauf des Theaterstücks begegnet der Wolf auf seiner Suche nach Rotkäppchen Stationen deutscher Geschichte. Gleichzeitig zeigen wir die Entwicklung des Märchens, die durch dessen Vermengung mit lateinamerikanischen Akzenten entstand.

Hier treffen deutsche und lateinamerikanische Kultur und die Visionen aus verschiedenen Epochen Menschheitsgeschichte aufeinander. Es geht um die Integration von Kulturen, um Vielfalt, um die unendliche Universalität des Menschen.

Dali Moustache ist eine kleine Gruppe, die experimentelles Theater präsentiert, welches die Realität der Menschen mit ihrem eigenen Diskurs und ihrer Ästhetik zu poetisieren sucht.

Die Veranstaltung ist kostenlos und wird online über Zoom und Facebook Live übertragen:

web.zoom.us

Zoom Meeting-ID: 870 3378 9229

Kenncode: 352310

gemischte-tuete.net**facebook.com/GemischteTueteDo**

„kulti+“ - Theaterstück „Roter Wolf“ mit Dali Moustache

Veranstaltet von:

Integrationsagentur der Stadtteil-Schule Dortmund e.V. mit dem Kunstprojekt Gemischte Tüte, Unterstützung vom Kulturbüro der Stadt Dortmund und in Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk der Stadtteil-Schule Dortmund e.V., Weltgarten 2021 und Holzmarkt 25

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

10.00-11.00 Uhr und 19.00-20.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Seniorenbüros der Stadt Dortmund – was machen die?

Seniorenbüros gibt es in der Stadt Dortmund in jedem Stadtbezirk. Lernen Sie uns und unsere Arbeit kennen. Das Seniorenbüro Innenstadt-Nord stellt sich exemplarisch vor.

Zugangsdaten:

10.00 – 11.00 Uhr

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 80 81 61 92 07
und PIN: 860 908 920#

19.00 – 20.00 Uhr

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 80 81 61 63 92
und PIN: 418 385 188#

17.00-18.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Richtig essen und trinken bei Hitze

Das Seniorenbüro Innenstadt-Nord stellt Ihnen Tipps vor, wie Sie Ihr Trink- und Essverhalten den Temperaturen anpassen können.

Zugangsdaten:

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 80 81 61 51 58
und PIN: 210 210 599#

Für alle Termine:

senioren.dortmund.de

Veranstaltet von:

Seniorenbüro Innenstadt-Nord der Stadt Dortmund

18.30-20.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Auslandsgesellschaft.de e.V.



28. Bürgerforum Nord trifft Süd

Engagiert für das Klima in Dortmund

In Dortmund leben Menschen aus 180 Nationen, die sich auch in vielen Vereinen engagieren. Diese Vereine unterschiedlichster Art prägen die Kultur des Zusammenlebens in der Stadt und in den Stadtteilen. Wir möchten diese Kultur sichtbarer machen, Neues und Altbewährtes vorstellen, Begegnungen zwischen den Menschen ermöglichen.

Die Veranstaltung ist ein Dialogforum und gibt Bürgerinnen und Bürgern aus verschiedenen Stadtteilen die Chance, alltägliche und besondere Projekte in Dortmund kennenzulernen und neue Kontakte zu schließen. An diesem Abend haben Bürgerinnen und Bürger, die sich in verschiedenen Stadtteilen für den Klimaschutz engagieren, das Wort. Die Liste der Podiumsgäste stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest. Moderation: Kay Bandermann

Anmeldungen erbeten bis zum 22.06.2021 unter:

veranstaltungen@auslandsgesellschaft.de

Tel. (0231) 8 38 00 19

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

Informationen:

2011-2021 - 10 Jahre Bürgerforum "Nord trifft Süd":

planerladen.de

auslandsgesellschaft.e.v.

**NORD
TRIFFT
SÜD**

Veranstaltet von:

Auslandsgesellschaft.de e.V., Planerladen e.V.

Unterstützt von: MIA-DO Kommunales Integrationszentrum Dortmund

19.00-21.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Chill ma! e.V.



Online-Veranstaltung: „Angst vor Unbekannten“ mit Bahar Tümer-Alev (psychosoziale Beraterin)

Die aktuelle Situation ist für alle sehr schwierig. Chill ma! möchte mit Bahar Tümer-Alev (psychosoziale Beraterin) Familien in einem Gespräch stärken. Besonders die Menschen, die neu in Dortmund sind, und Schwierigkeiten haben, sich zu etablieren.

Angst und Zweifel führen dazu, im alltäglichen Leben an gewissen Dingen festzuhalten und hindern, voranzukommen. Mit Hilfe eines interaktiven Gesprächs – online-Zoom – soll gemeinsam eine Möglichkeit erarbeitet werden, diese zu überwinden bzw. zu bremsen. Es werden Methoden und Werkzeug für Angstüberwindung dargelegt, um somit eine Erhöhung der Lebensqualität und Stärkung des Wohlbefindens gewährleisten zu können. Das Gespräch wird auf türkisch stattfinden. Alle, die sich dafür interessieren, können teilnehmen.

Chill ma! e.V. lädt Sie zu einem geplanten Zoom-Meeting ein.

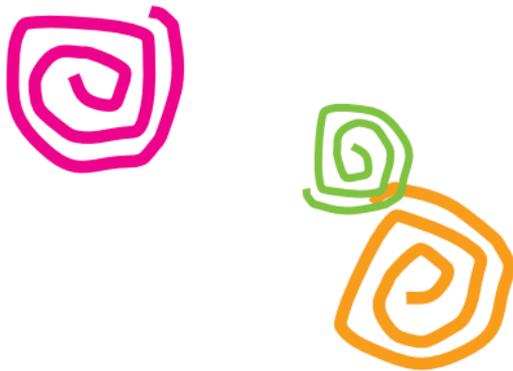
Zugangsdaten:

web.zoom.us

Meeting-ID: 812 1645 2900

Kenncode: 554630

Chill-ma.org



Veranstaltet von:

Chill ma! e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

12.00-13.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Alt werden in Deutschland

Erfahrungen und Wünsche

Vor Jahren sind Sie nach Deutschland gezogen. Sie haben Erfahrungen gesammelt. Was wünschen Sie sich für die Zukunft? Welche Tipps haben Sie für andere?

Zugangsdaten:

meet.google.com

Einwahl (nur Ton) (DE) +49 40 80 81 61 77 38
und PIN: 802 242 240#

14.00-15.00 Uhr

digitale Veranstaltung oder Telefongespräch
Seniorenbüro Innenstadt-Nord



Richtig essen und trinken bei Hitze

Das Seniorenbüro Innenstadt-Nord stellt Ihnen Tipps vor, wie Sie Ihr Trink- und Essverhalten den Temperaturen anpassen können.

Zugangsdaten:

meet.google.com

Einwahl (nur Ton): (DE) +49 40 80 81 61 73 18
und PIN: 804 502 551#

Für alle Termine:

senioren.dortmund.de



Veranstaltet von:
Seniorenbüro Innenstadt-Nord der Stadt Dortmund

17.00-19.30 Uhr

digitale Veranstaltung • Multikulturelles Forum e.V.



Online-Workshop: Vorurteile und Rassismus in den Medien



Fotograf: Marten Newhall

Bilder und Worte machen Meinung! Der Einfluss der klassischen Medien ist bei der Meinungsbildung nicht zu unterschätzen. In diesem Workshop nehmen wir verschiedene Medienformate kritisch in den Fokus und hinterfragen, inwiefern sie dazu beitragen, Vorurteile, Antisemitismus und Rassismus im Fernsehen, in Zeitungen zu verbreiten.

Anhand von praktischen Beispielen erlernen die Teilnehmenden, die eigene Rolle zu reflektieren und eigene Handlungsstrategien zu entwickeln. Der Fokus des Workshops liegt dabei auf Diskursen rund um den Islam in Deutschland. Welche Assoziationen sind mit dem Islam verknüpft? Welche Vorurteile gibt es gegen Muslim*innen? Und wie kann man mit diesen umgehen?

Anmeldungen erbeten bis zum 18.06.2021 unter:

kleinitz@multikulti-forum.de

(0231) 28 86 07-40

Zugangsdaten – ZOOM-Meeting:

web.zoom.us

Meeting-ID: 817 6222 5904

Kenncode: 951535

multikulti-forum.de

Veranstaltet von:

Projekt Muslime im Dialog, Multikulturelles Forum e.V.



Gefördert durch:



Bundesministerium
des Innern, für Bau
und Heimat

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

19.00-20.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Dortmunder Kunstverein



Online-Veranstaltung: Clarisse Akouala: „Picasso klagt in Afrika“ mit Trommelmusik (Vortrag/Diskussion)



Clarisse Akouala (courtesy: die Künstlerin)

„Picasso klagt in Afrika“ ist eine Einladung, die eigene Perspektive auf europäische Kunstgeschichte des frühen 20. Jahrhunderts zu hinterfragen:

In ihrem Bildervortrag vermittelt die Essener Künstlerin Clarisse Akouala ihre afrikanische Sicht auf das Werk Pablo Picassos, des wohl bekanntesten europäischen Künstlers dieser Zeit. Sie stellt dar, wie nicht nur der Kolonialismus, sondern auch die bis heute in europäischen Museen befindliche Raubkunst tiefe Wunden hinterlassen und unsere Wahrnehmung auf Irrwege gelenkt haben.

Anmeldungen erbeten bis zum 23.06.2021 unter:

info@dortmunder-kunstverein.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

dortmunder-kunstverein.de

Veranstaltet von:

Dortmunder Kunstverein im Rahmen der Reihe „Dortmund Goes Black“ – ein einjähriges Projekt von Kunstverein, Schauspielhaus, Internationales Frauen* Film Fest Dortmund+Köln & Dietrich-Keuning-Haus in Dortmund

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

20.00-21.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Integrationsagentur der Stadt Dortmund e.V., Kunstprojekt Gemischte Tüte



„kulti+“ präsentiert ANIYO KORE | heavy emotional in Konzert

Das „kulti+“ in Minus-Zeiten der Pandemie ist ein hybrides Festival mit Künstler*innen aus verschiedenen Kunstsparten.

KUNST – MUSIK – THEATER – TANZ PERFORMANCE und schöne Überraschungen sind Teil des bunten Programmes.

„kulti+“ präsentiert ANIYO KORE | heavy emotional in Konzert

Das Trio aus Dortmund steht für brachiale Heavyness und tiefe Emotionen. Schreiende Gitarren und wuchtige Bässe treffen auf epische Drums und treibende Rhythmen.

Mit ihrem neuen Album „Alkaline Herbs“ durchbrechen ANIYO KORE den grauen Alltag der industriellen Großstadt und singen über den Wunsch nach Freiheit, Menschlichkeit und die Liebe, die uns selbst in Momenten absoluter Hoffnungslosigkeit immer greifbar nah ist.

Die Veranstaltung ist kostenlos und wird online über Zoom und Facebook Live übertragen:

web.zoom.us

Zoom Meeting-ID: 870 3378 9229

Kenncode: 352310

gemischte-tuete.net

facebook.com/GemischteTueteDo



„kulti+“ präsentiert ANIYO KORE | heavy emotional in Konzert



Veranstaltet von:

Integrationsagentur der Stadtteil-Schule Dortmund e.V. mit dem Kunstprojekt Gemischte Tüte, Unterstützung vom Kulturbüro der Stadt Dortmund und in Zusammenarbeit mit dem Bildungswerk der Stadtteil-Schule Dortmund e.V., Weltgarten 2021 und Holzmarkt 25

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

14.00-15.00 Uhr

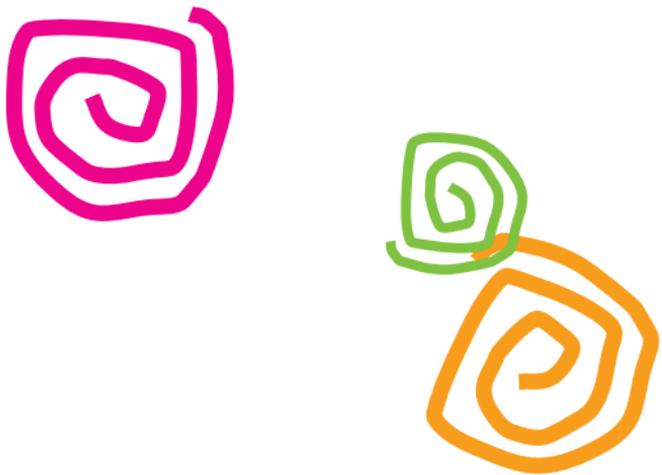
Train of Hope Dortmund e.V. • Kirchplatz
Münsterstraße 54 • 44147 Dortmund

„Ein Zeichen setzen“

Von Train of Hope Dortmund e.V. vorbereitetes Gebäck (eingepackt) wird von ehrenamtlich engagierten Geflüchteten an die Passanten*innen im Sozialraum von Train of Hope Dortmund e.V. verteilt. Das Erleben von typischen Speisen bzw. Gebäck der verschiedenen Nationen ist ein Weg, Nähe zu bringen und Multikulturalität zu zeigen und zu fördern. Train of Hope Dortmund e.V. möchte die unterschiedlichen Kulturen der Welt trotz Pandemie auf diesem Wege zusammenbringen.

Zudem wird am 25.06.2021, ein Zeichen der Multikulturalität gesetzt, indem auf dem Kirchplatz auf der Münsterstraße eine Beflaggung angebracht wird bzw. diese an den Schaufenstern der Geschäfte angebracht werden, welche die Vielfalt und das Miteinander hervorheben. Ebenfalls wird ein Bauzaunbanner während der internationalen Woche auf dem Platz in der Münsterstraße aufgestellt werden, wo Kinder und Jugendliche die Möglichkeit haben, ihre Ideen und Wünsche aufzuschreiben. Es ist geplant, das Banner anschließend an die Lokalpolitik oder an das Jugendamt zu übergeben.

trainofhope-do.de



Veranstaltet von:
Train of Hope Dortmund e.V.
Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

14.00-18.00 Uhr

Start- & Endpunkt am Treffpunkt KEZZ – Kinder- und Jugendtreff des Planerladen e.V. • Martha-Gillessen-Straße 31 • 44147 Dortmund

Entdeckungstour im Blücherpark

Wie kann unter den aktuellen Bedingungen trotzdem Spaß aufkommen das Hafenviertel in der Nordstadt zu erkunden? Eine corona-konforme Erkundungstour durch den Blücherpark! Am Startpunkt bekommt jede*r Spieler*in eine Erkundungskarte für den Park. An verschiedenen Stellen wird auf Anzeigetafeln erklärt, welche Aufgaben zu erfüllen sind. Alle Aufgaben gelöst? Zurück im KEZZ gibt es einen Beutel zum selber Gärtnern, Basteln und Spielen. Für die Handyaffinen empfiehlt sich auch die digitale Schnitzeljagd von KoopLab. Diese kann ganz einfach mit der Actionbound-App gespielt werden.

planerladen.de



Europa fördert
Asyl-, Migrations-, Integrationsfonds

Dieses Projekt wird aus Mitteln des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds (AMIF) der EU kofinanziert.

Veranstaltet von:

Planerladen e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

**16.00-19.00 Uhr**

digitale Veranstaltung • Weiterbildungsinstitut Ruhr (WIR)

Online-Workshop: WIR gegen Rassismus

„WIR gegen Rassismus“ richtet sich an alle, die Interesse daran haben mit uns über Rassismus zu sprechen oder einfach nur dabei zu zuhören. Alle sind willkommen! Ob bei uns im Haus oder gemütlich von der Couch zu Hause aus, es erwartet euch ein spannendes Programm. WIR werden gemeinsam mit Frau Dr. Bönkost in einem einstündigen Workshop viel über Alltagsrassismus und Rassismuskritik lernen und uns dabei austauschen. WIR betrachten nicht nur die wissenschaftliche Seite, sondern können auch die künstlerische Ebene genießen. Singer Songwriter Roughhouse wird zusammen mit weiteren Musiker*innen auftreten und uns ein wenig Jamaikafeeling mitbringen. Außerdem erwarten euch Poetry Slamer*in Lisa Brück und Abdul Kader Chahin. Schaut mal rein, es lohnt sich!

Anmeldungen erbeten bis zum 16.06.2021 unter: **s.hinz@vfz.de**

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt und ist auch auf der Homepage einsehbar.

wir-do.de

Veranstaltet von:

Weiterbildungsinstitut Ruhr (WIR) –

WIR e. V. – Der Verein

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund



17.00-20.30 Uhr

digitale Veranstaltung • GrünBau gGmbH



Family Food for All

Menschen aus unterschiedlichen Nationen sollen sich vernetzen (Online-Videokonferenz) und gemeinsam internationale Gerichte kochen und sich präsentieren. Attieke, Bolani, Couscous oder Tsebhi & Zigni mit Injera.



Family Food for All / GrünBau gGmbH

Lassen Sie sich überraschen.

Die Teilnehmenden werden durch junge Köche*innen bei der Zubereitung von internationalen Köstlichkeiten angeleitet. Gekocht wird Soul Food, welches kulinarisch kreuz und quer über den Globus verbindet.

Drei Performer*innen des Transnationalen Ensemble Labsa (labsa.de) lesen im Rahmen der Veranstaltung, Geschichten der Köche*innen zu ihren Rezepten. Diese wurden in den letzten drei Jahren im Rahmen der Veranstaltungsreihe „Family Food for All“ gesammelt. Die Tänzerin Winett Ardouin lädt die Teilnehmenden nach und während des Kochens dazu ein, sich gemeinsam zu bewegen und den eigenen Körper tanzend zu erleben. Ziel ist, dass ein Austausch der Kulturen stattfindet, wodurch der Blick auf andere Nationalitäten und Menschen erweitert wird.

Hinweis: Die benötigten Lebensmittel werden von den Veranstaltenden eingekauft und den Teilnehmenden kostenfrei zur Verfügung gestellt

Anmeldungen erforderlich bis zum 21.06.2021 unter:

careleaver@gruenbau-dortmund.de oder

yocouba.gruenbau@gmail.com

(0152) 38 25 42 39 oder (0176) 46 10 73 58

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

gruenbau-dortmund.de

Veranstaltet von:

GrünBau gGmbH (Care Leaver und Transnationales Ensemble Labsa)

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

18.00-19.30 Uhr

digitale Veranstaltung • Afro Ruhr Festival



Rückblick 10 Jahre Afro Ruhr Festival

Film und Gesprächsrunde mit den Akteuren

Im Jahr 2010 fand das erste Afro Ruhr Festival im Westfalenpark Dortmund statt. Unter dem Motto „Dialog und Völkerverständigung“ wollte das Programm einen Eindruck von der kulturellen Vielfalt des bunten Kontinents Afrikas vermitteln. Unterschiedliche Konzerte, Shows, Workshops und Ausstellungen neben einem reichhaltigen Angebot an kulinarischen Spezialitäten für Jung und Alt sollten die Besucher*innen neugierig auf die afrikanische Lebensart machen. Sich gegenseitig kennenlernen, miteinander reden und sich verstehen war das Ziel der Veranstaltung.

11 Jahre nach dem Start – wie hat sich die alljährlich stattfindende Festivalreihe inzwischen entwickelt?

Es wird eine Vorführung des Kurzfilms „10 Jahre Rückblick – Afro Ruhr Festival“ stattfinden. Anschließend gibt es eine informative Gesprächsrunde mit den Organisatoren des Festivals:

- Veye Tatah, Africa Positive e. V.
- Levent Arslan, Dietrich-Keuning-Haus (DKH)
- Ann Katrin Schulte, Kulturbüro Stadt Dortmund
- Claudia Steinbach, Auslandsgesellschaft.de

afro-ruhr-festival.de



Veranstaltet von:

Africa Positive e.V., Dietrich-Keuning-Haus, Kulturbüro Stadt Dortmund in Zusammenarbeit mit Netzwerk Afrikaner in Dortmund (AFRIDO), Africa Institute for Media, Migration and Development (AIMMAD) und Deutsch-Afrikanische Gesellschaft in der Auslandsgesellschaft.de

19.00-20.30 Uhr

digitale Veranstaltung • Chill ma! e.V.



Online-Veranstaltung: Musikabend „Asien bis Anatolien oder auch umgekehrt“ mit Zafer Kurt



Zafer Kurt

Ein Onlineabend für die Seele – Musikschaus mit Instrumenten wie Baglama, Ud und Tambur in Begleitung einer Co-Moderatorin. Die Veranstaltung wird in türkischer Sprache stattfinden.

Chill ma! e.V. lädt Sie zu einem geplanten Zoom-Meeting ein.

Zugangsdaten:

web.zoom.us

Meeting-ID: 832 7978 6752

Kenncode: 609245



Chill-ma.org

Veranstaltet von:

Chill ma! e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

11.00-14.00 Uhr

digitale Veranstaltung • VHS Dortmund



Online-Workshop: Cross Cultural Kommunikation

Interkulturelle bzw. Cross Cultural Kommunikation ist heutzutage wichtiger denn je. Wie stark bin ich von meiner eigenen Kultur geprägt? Wie groß ist die Gefahr, dass ich mein Gegenüber falsch einschätze, oder seine Art zu kommunizieren und korrespondieren missinterpretiere? Wie beeinflusst Cross Cultural Kommunikation mein Geschäftsleben oder meine privaten Interaktionen?

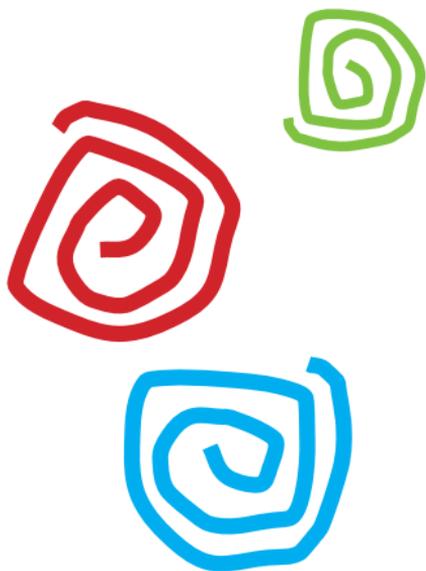
In diesem vierstündigen Workshop wird die Referentin, Renée Karrenbrock, Cross Culture Kommunikation genauer betrachten, um Konflikte zukünftig zu vermeiden und die Werte anderer besser einschätzen zu können.

Anmeldungen erforderlich bis zum 23.06.2021 unter:

vhs.dortmund.de

Veranstaltungsnummer 211-51105

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.



Veranstaltet von:
VHS Dortmund

13.00-18.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Verein kamerunischer Ingenieure und Informatiker (VKII) Ruhrbezirk e.V.



Nachmittag der Vielfalt

Digitales Basteln mit Kindern



Das schönste Bild wird anschließend im 3D-Druck plastisch erlebbar (VKII Ruhrbezirk e.V.)

Zusammen mit ihren Eltern können Kinder einen spannenden Online-Nachmittag der Begegnung und des Austausches verbringen.

In der digitalen Malwerkstatt wird den Kindern die Gelegenheit gegeben, ihrer Kreativität freien Lauf zu lassen. Mit verschiedensten Mal- und Bastel-Tools entstehen viele tolle und kreative Bilder. Die Kinder und Eltern können so in einem kulturell vielfältigen Umfeld den Einsatz moderner IT-Technik kennenlernen und sie selbst ausprobieren.

Spielerisch wird so modernste Technik mit der freien Kreativität der Kinder kombiniert und die Fantasie der Kinder in die reale Welt übertragen.

Parallel gibt es für die Eltern einen extra digitalen Raum für Austausch.

Anmeldungen erbeten bis zum 14.06.2021 unter:

info@vkii-ruhrbezirk.de

(0231) 99 21 49 90

Bitte Vor- und Nachnamen angeben.

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

vkii-ruhrbezirk.de

Veranstaltet von:

Verein kamerunischer Ingenieure und Informatiker (VKII) Ruhrbezirk e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund



In der Malerwerkstatt können die Kinder mit verschiedensten Mal- und Bastelutensilien ihrer Kreativität freien Lauf lassen (VKII Ruhrbezirk e.V.)

18.00-20.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Afro Ruhr Festival



Denkmäler und (Post-)Kolonialismus

Herausforderungen einer kosmopolitisch und integrativ geprägten Erinnerungskultur



Podiumsdiskussion mit der Autorin Fatou Diome beim 6. Afro Ruhr Festival 2015

Im Zuge der weltweiten Rassismus-Debatten und der Black-Lives-Matter-Bewegung wird kontrovers über Denkmäler diskutiert. Vielerorts wurden Denkmäler mit Farbe beschmiert oder niedrigerissen. Manche Stadtverwaltung sah sich dazu gezwungen, umstrittene Monumente zu demontieren. Auch hierzulande hat der Kolonialismus Spuren im öffentlichen Raum hinterlassen, wozu Kolonialdenkmäler, koloniale Straßennamen und Gebäude gehören. Es wird um einen angemessenen Umgang mit den Hinterlassenschaften imperialer Politik gerungen. Fragen nach dekolonisierenden Erinnerungskonzepten, die den Realitäten einer Einwanderungsgesellschaft gerecht werden, stehen auf der Agenda.



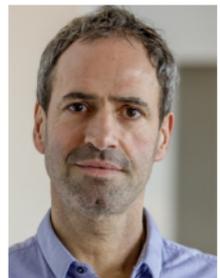
Dr. Joachim Zeller



Dr. Nkechi Madubuko



Dr. Heiko Wegmann



Dr. Mark Terkessidis

Referierende:

- Dr. Joachim Zeller, Kolonialhistoriker
- Dr. Nkechi Madubuko, Soziologin und Buchautorin
- Dr. Heiko Wegmann, Sozialwissenschaftler freiburg-postkolonial
- Dr. Mark Terkessidis, Autor und Migrationsforscher

afro-ruhr-festival.de

Veranstaltet von:

Africa Positive e.V., Dietrich-Keuning-Haus, Kulturbüro Stadt Dortmund in Zusammenarbeit mit Netzwerk Afrikaner in Dortmund (AFRIDO), Africa Institute for Media, Migration and Development (AIMMAD) und Deutsch-Afrikanische Gesellschaft in der Auslandsgesellschaft.de

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

21.00-23.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Bezent e.V. DIDF Dortmund



Online-Veranstaltung: 60. Jahrestag der Arbeitsmigration aus der Türkei nach Dortmund

Seit dem Arbeitsmigrationsabkommen zwischen Deutschland und der Türkei, am 31. Oktober 1961, sind 60 Jahre vergangen. Deutschland ist heute für circa 3 Millionen türkischstämmige Menschen eine zweite Heimat geworden. Mehr als 1,5 Millionen türkischstämmige Menschen sind hier geboren. Obwohl der Integrationsprozess und das friedliche Zusammenleben von manchem Politiker für gescheitert erklärt wird, ist die Integration und Multikulti nicht gescheitert.

Es wurden erhebliche Fortschritte bei der Förderung des Zusammenlebens und der Integration gemacht. Migranten*innen nehmen wichtige Rollen und Funktionen in fast allen Bereichen des Lebens ein. Sie sind beispielsweise aktiv in Gewerkschaften und setzen sich für den Schutz sozialer Rechte ein, in Parteien, in allen Bereichen des politischen Lebens, unterstützen das Zusammenleben innerhalb einer vielfältigen Gesellschaft und fördern dadurch die Integration. Vorurteile wurden und werden dadurch abgebaut.

Schriftsteller*innen, Künstler*innen, Schauspieler*innen, Musiker*innen, Kabarettist*innen und Journalist*innen mit türkischen Wurzeln bringen ihre Heimatkultur mit der Kultur in Deutschland zusammen.

Durch die Online-Veranstaltung „60. Jahrestag der Arbeitsmigration aus der Türkei nach Dortmund“ soll der Lebensstil, im privaten-, Arbeits- und der Bildungsbereich der Migranten*innen in Dortmund vorgestellt werden. Freundschaftliche Beziehungen, die aktive Teilnahme an der Gesellschaft für den Integrationsprozess, das Zusammenleben und der Kampf gegen Rassismus und Diskriminierung werden thematisiert.

Zugangsdaten:

web.zoom.us

Meeting-ID: 851 4828 1892

Kenncode: 405737

youtube.com/c/DIDFtv

dortmund.didf.de

Veranstaltet von:

Bezent e.V. DIDF Dortmund

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund,
Kulturbüro der Stadt Dortmund, Planerladen e.V., VMDO e.V.

16.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Dortmunder Kunstverein



Online-Workshop: Clarisse Akouala: Fiktive Flaggen



Workshopleiterin Clarisse Akouala

Ein online Flaggenworkshop mit der Künstlerin Clarisse Akouala. Zum Abschluss der internationalen Woche nähern sich Teilnehmende des Workshops ihrer individuellen Vorstellung von Internationalität und erstellen eigene fiktive Flaggen.

Bis zu 15 Teilnehmende erhalten nach Anmeldung ein Workshop-Kit per Post. Die darin enthaltenen Materialien bilden die Grundlage, um während der Videokonferenz unter Anleitung der Künstlerin ganz persönliche, fiktive Flaggen zu entwerfen und zu präsentieren.

Anmeldungen erbeten bis zum 21.06.2021 unter:
info@dortmunder-kunstverein.de

Der Zugangslink zur Teilnahme wird nach der Anmeldung übersandt.

dortmunder-kunstverein.de

Veranstaltet von:
Dortmunder Kunstverein
Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund

18.00-19.00 Uhr

digitale Veranstaltung • Afro Ruhr Festival



Konzert-Highlights der letzten 10 Jahre Afro Ruhr Festival



Auftritt der Band X-Maleya aus Kamerun, 9. Afro Ruhr Festival 2018

Von Beginn des Festivals an war es eines der Ziele des Veranstalters Africa Positive, ein Programm mit hoher Qualität zusammenzustellen. Diese Idee spiegelt sich in den internationalen Musikstars wider, die bei den Live-Konzerten auftraten. Vom verstorbenen Hugh Masekela, Zap Mama, Manou Gallo, Nomfusi, Black Bazar, Aly Keita, Neuza, Gansandji etc. Mit den Highlights der Live-Konzerte aus 10 Jahren Afro Ruhr Festival führt Sie unser Moderator durch eine musikalische Entdeckungsreise namhafter international anerkannte Künstler*innen von Afrobeat, Hip Hop, Jazz, Folk, Reggae, Rock bis zur Weltmusik. Seien Sie dabei und genießen Sie das musikalische Abenteuer.

afro-ruhr-festival.de

Veranstaltet von:

Africa Positive e.V., Dietrich-Keuning-Haus, Kulturbüro Stadt Dortmund in Zusammenarbeit mit Netzwerk Afrikaner in Dortmund (AFRIDO), Africa Institute for Media, Migration and Development (AIMMAD) und Deutsch-Afrikanische Gesellschaft in der Auslandsgesellschaft.de

20.00-21.30 Uhr

digitale Veranstaltung • Chill ma! e.V.



Online-Veranstaltung: Türkisch-kurdischer Volksmusikabend mit Yeliz Ilter

Musik ist international und verbindet Kulturen. Bei dieser Onlineveranstaltung werden türkisch-kurdische Musik und unterschiedliche Instrumente aus Anatolien – Asien vorgestellt.

Den Teilnehmenden werden Klänge aus Anatolien mit unterschiedlichen Sprachen (türkisch, kurdisch, zazaki) nähergebracht.

Die Veranstaltung wird in türkischer Sprache stattfinden.

Chill ma! e.V. lädt Sie zu einem geplanten Zoom-Meeting ein.

Zugangsdaten:

web.zoom.us

Meeting-ID: 849 6674 1623

Kenncode: 416316

Chill-ma.org



Künstlerin: Yeliz Ilter, Künstler: Kurtulus Ilter und Ali Riza Cakmak



Veranstaltet von:

Chill ma! e.V.

Unterstützt durch: Integrationsrat der Stadt Dortmund

19. bis 26. Juni 2021 • 15.00-19.00 Uhr

Dietrich-Keuning-Haus • Leopoldstraße 50-58 • 44147 Dortmund
und angrenzendes Parkgelände

„Deine Bühne – Deine Stärke“



Theater Workshop Foto: ©Mielek

Unter dem Motto „Deine Bühne – Deine Stärke“ haben Dortmunder Schüler*innen mit und ohne Zuwanderungsgeschichte sowie junge Menschen mit Fluchterfahrung die Gelegenheit, in mehrtägigen corona-konformen Workshops ihre interkulturellen Fähigkeiten zu erfahren und ihre Migrationsgeschichte als eine maßgebende Stärke wahrzunehmen.

Gemeinsam und unter Betreuung von erfahrenen pädagogischen Fachkräften lernen die Jugendlichen, in der intensiven und erlebnisreichen Woche, ihre Stärken bei der Berufsorientierung zu erkennen, einzusetzen und die eigene Selbstreflexion zu stärken.

“Deine Bühne – Deine Stärke“

Hier stehen die Jugendlichen im Mittelpunkt!

Das Projekt findet unter „corona-konformen“ Bedingungen und unter Einhaltung der geltenden Hygienevorschriften, entsprechend der im Veranstaltungszeitraum geltenden Regeln, statt.

Anmeldungen erforderlich bis zum 18.06.2021 unter:

info@ubv-dortmund.de

(0231) 330 16 002

ubv-dortmund.de

Veranstaltet von:

Unternehmen Bilden Vielfalt (UBV) e.V.

Unterstützung von: Integrationsrat der Stadt Dortmund



19. bis 27. Juni 2021

Schulen und/oder Jugendfreizeiteinrichtungen der Nordstadt

Nordstadt bewegt – Radfahrsicherheit „Fahrrad-Check“ für Kinder in der Nordstadt



ADFC e.V.

An jedem Tag der Internationalen Woche wird eine Schule/Jugendfreizeitstätte besucht.

Für die Teilnahme ist eine Buchung über buero@adfc-dortmund.de oder Telefonnummer (0178) 673 93 39 erforderlich.

Der Fahrrad-Check wird vom „Allgemeiner Deutscher Fahrrad-Club Kreisverband Dortmund e.V.“ (ADFC) durchgeführt und wird, soweit dies möglich ist, mit einer „Direkt vor Ort Reparatur“ verbunden. Je nach Alter der Kinder/Jugendlichen wird die Reparatur einfacher oder komplexer, jeweils an deren Bedarfen ausgerichtet.

Als Zusatzangebot wird jeweils ein kleiner „Fahrrad Parcours“ aufgebaut, der ebenfalls im Schwierigkeitsgrad dem jeweiligen Können angepasst wird.

22. bis 25. Juni 2021 • 14.00-19.00Uhr

JUKI – Jugend- und Kindertreff des Planerladen e.V. • Münsterstraße 144
44145 Dortmund

„Verreisen und verstehen – gemeinsam kreativ!“

Kinder und Jugendliche können an verschiedenen Kreativstationen eine Reise durch die Welt durchlaufen. Es werden landestypische Bastelaktionen angeboten, welche den Teilnehmenden einen Einblick in die verschiedenen Traditionen und Kulturen gewähren. Zudem erhalten alle Teilnehmenden an jeder Station einen Steckbrief des jeweiligen Landes.

Die Kinder können sich die vom Planerladen e.V. speziell zu den verschiedenen Ländern und Kulturen zusammengestellten Tüten an den einzelnen Stationen abholen und von zu Hause aus basteln, lesen und kochen.

Für die gesamte internationale Woche gibt es von Dienstag – Freitag zudem Lunchpakete zum Abholen.

Dienstag, 22.06.2021 ab 14.00 Uhr

- Bastelpakete + Lunchpakete zum Abholen

Mittwoch, 23.06.2021 ab 14.00 Uhr

- Bastelpakete + Lunchpakete zum Abholen

Donnerstag, 24.06.2021 ab 14.00 Uhr

- Bastelpakete + Lunchpakete zum Abholen
- Outdoor im Hof gibt es Stationen zum durchlaufen, um vor Ort unter Corona konformen Bedingungen unter Einhaltung der Hygienemaßnahmen an den Stationen zu arbeiten

Freitag, 25.06.2021 ab 14.00 Uhr

- Bastelpakete + Lunchpakete zum Abholen

Anmeldungen für den Donnerstag sind erforderlich bis zum 11.06.2021 unter:

juki@planerladen.de

(0231) 5 58 97 51

Instagram: juki_treffpunkt

planerladen.de

juki-planerladen.de



Veranstaltet von:

Planerladen e.V.

Unterstützt von: Integrationsrat der Stadt Dortmund



ganzjährig

mondo mio! Kindermuseum e.V. • Westfalenpark
Florianstraße 2 • 44139 Dortmund

Ausstellung „KonsumWandel – wir können auch anders!“

Die Ausstellung KonsumWandel von Vamos e.V. Münster wirft einen Blick auf unseren Lebensstil, zieht Bilanz und fordert zum Wandel auf. Die Zusammenhänge von unserem Konsumverhalten auf der einen und Rohstoffabbau und Herstellungsbedingungen auf der anderen Seite zeigen, ob die vorhandenen Ressourcen global gerecht verteilt sind. An der Workstation können Besucher*innen aktiv werden und mit ihren Anregungen zum Vorbild werden.



Ausstellung KonsumWandel © Vamos e.V. Münster

Öffnungszeiten:

Di–Fr 13.30–17.00 Uhr
Sa, So, feiertags 11.00–18.00 Uhr
Mo geschlossen

Eintrittspreise:

Der Eintritt ins Kindermuseum ist kostenlos.
Es fällt nur der Eintritt in den Westfalenpark an.



Pädagogische Programme für Gruppen sind kostenpflichtig.

Information und Anmeldung:

Tel. (0231) 50-2 61 27

info@mondomio.de



mondo mio!
kindermuseum e.V.

Die Öffnungszeiten des Museums können aufgrund der Corona-Pandemie abweichen. Bitte informieren Sie sich tagesaktuell über unsere Webseite.

mondomio.de

Projektförderung im Kulturbereich – Das Kulturbüro informiert

In Dortmund treffen Menschen mit ganz unterschiedlichen regionalen, sozialen und künstlerischen Kulturerfahrungen aufeinander, tauschen sich aus, leben mit- und lernen voneinander. Hiervon profitiert unsere vielfältige Kunst- und Kulturszene. Das Kulturbüro der Stadt Dortmund fördert künstlerische und kulturelle Projekte, die diesen transkulturellen Austausch thematisieren, unterstützen und die kulturelle Diversität unserer Stadt sowie der Region sichtbar machen.

Für die Umsetzung dieser Projekte kann beim Kulturbüro finanzielle Unterstützung in Form von Projektförderungen beantragt werden. Gerne unterstützen wir bei der Antragsstellung für die Fördergelder oder bei der Konzeption der Projekte. Beratungen sind, je nach Infektionslage, vor Ort (nur mit Termin) oder telefonisch möglich. Ansprechpartnerin im Kulturbüro ist Frau Ann Katrin Schulte.

Kontakt:

Kulturbüro der Stadt Dortmund
Kampstraße 6
44137 Dortmund

Tel.: (0231) 50-2 54 85
akshulte@stadtdo.de

DIE MÜNSTERSTRASSE – DORTMUNDS LEBENDIGES PFLASTER

Dieses Motto erfüllt die Münsterstraße das ganze Jahr hindurch mit neuem Leben.

Die größte Einkaufsmeile der Dortmunder Nordstadt zeigt jeden Tag ein anderes unverwechselbares Gesicht. Es sind die vielen Facetten, die das Bild dieses bunten Einkaufsviertels prägen. Hier ist Leben auf der Straße, etwas das man sonst nur von seinem Urlaub in südlichen Ländern kennt.



Nicole Ausbüttel
Inhaberin Münster Apotheke
1. Vorsitzende IG Münsterstraße

Die Münsterstraße ist ein positives Beispiel für die gelungene Integration von ausländischen Mitbürger*innen, Kulturen und Unternehmertum. In der Interessengemeinschaft Münsterstraße e.V. engagieren sich Gewerbetreibende und Hauseigentümer*innen für eine kontinuierliche Belebung und Verschönerung des Viertels. Neben den dauerhaften Angeboten erwarten Sie auf und um die Münsterstraße auch verschiedene saisonale Highlights. Eine Besonderheit ist zum Beispiel der liebevoll gestaltete Sankt-Martinszug, der alljährlich zahlreiche kleine und große Besucher*innen anzieht. Zur Weihnachtszeit wird eine festliche Beleuchtung in der gesamten Einkaufszone angebracht.

Zur Weihnachtszeit wird eine festliche Beleuchtung in der gesamten Einkaufszone angebracht.

Die IG Münsterstraße unterstützt alle Aktivitäten, die geeignet sind, die Attraktivität der Münsterstraße als Einkaufszentrum und ruhige Wohngegend zu fördern.

Insbesondere der Einzelhandel zeichnet die Münsterstraße aus. Die vielen unvergleichlichen Geschäfte zeigen Charme, Persönlichkeit und Angebote aus aller Welt. Die Münsterstraße ist im wahrsten Sinne des Wortes ein lebendiges Pflaster.

Nicole Ausbüttel



ADFC Dortmund • Africa Institute for Media, Migration and Development (AIMMAD) • Africa Positive e.V. • APP: für Flüchtlinge • Arbeiterwohlfahrt Unterbezirk Dortmund (AWO) • Arbeitskreis Kimble
 Auslandsgesellschaft.de e.V. • Bezent e.V. DIDF Dortmund • Bildungswerk der Stadtteil-Schule Dortmund e.V. • Borsigplatz Verführungen • Bund der Alevitischen Jugendlichen in NRW (BDAJ-NRW)
 Chill ma! e.V. • Deutsch-Afrikanische Gesellschaft in der Auslandsgesellschaft.de • Deutsch-Französisches Kulturzentrum Essen e.V. • Diakonisches Werk Dortmund und Lünen gGmbH • Dietrich-Keuning-Haus
 Dortmunder Kunstverein • Freundeskreis Hoeschpark e.V. • GrünBau gGmbH • HOESCH MUSEUM • Holzmarkt 25 • IG Münsterstraße • Impulsbüro • Inkludo Plus + • Integrationsagentur der Stadtteil-Schule
 Dortmund e.V. • Integrations-Agenturen NRW • Jüdische Kultusgemeinde Dortmund • JUKI - Jugend- und Kindertreff des Planerladen e.V. • KEZZ – Offener Kinder- & Jugendtreff • Klima-Allianz Dortmund
 Kunstprojekt Gemischte Tüte • mondo mio! Kindermuseum e.V. • Multikulturelles Forum e.V. • Münster Apotheke • Netzwerk Afrikaner in Dortmund (AFRIDO) • Planerladen e.V. • Projekt Muslime im Dialog
 Quartiersmanagement Nordstadt • Sparkasse Dortmund • Stadt Dortmund, Kulturbüro • Stadt Dortmund, MIA-DO Kommunales Integrationszentrum • Stadt Dortmund, Seniorenbüro Innenstadt-Nord
 Stadtteil-Schule Dortmund e.V. • Train of Hope Dortmund e.V. • Unternehmen Bilden Vielfalt (UBV) e.V. • Verbund der sozialkulturellen Migrantenvereine in Dortmund e.V. (VMDO) • Verein kamerunischer
 Ingenieure und Informatiker (VKII)Ruhrbezirk e.V. • VHS Dortmund • Weiterbildungsinstitut Ruhr (WIR) – WIR e.V. – Der Verein • Weltgarten 2021 • Zusammenhalt durch Teilhabe (Z:T)



Aktuelle Informationen
erhalten Sie bei den verant-
wortlichen Veranstaltenden.



Für die Richtigkeit der von den
Veranstaltenden eingesandten
Termine übernimmt die
Herausgeberin keine Gewähr.